

DÉMARCHE D'ÉVALUATION DE LA COMMUNICATION ÉCRITE

Démarche : Les activités d'évaluation à l'écrit sont proposées après l'entretien oral.

Une activité de compréhension écrite et deux activités de production écrite sont proposées.

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION ÉCRITE

La compréhension écrite porte sur une invitation adressée par la Mairie aux nouveaux arrivants dans la commune. Deux possibilités pour évaluer :

- L'évaluateur pose oralement les questions de compréhension,
- Il propose un QCM en vérifiant la compréhension des questions.

Descripteurs (basés sur le CECRL) permettant de valider le niveau de compréhension écrite

PRÉ A1	A1	A2	B1
☐ Identifie d'où ça vient / qui l'envoie (« la ville de... »). ☐ Identifie pour qui c'est (« à une personne en particulier, non à un groupe »). ☐ Comprend que c'est pour se rendre quelque part le 14/09 après-midi. ☐ Repère la date et l'adresse de l'événement. ☐ Comprend qu'il faut répondre.	☐ Identifie que c'est une « invitation ». ☐ Identifie qui est invité et pourquoi (« nouveaux arrivants »). ☐ Comprend qu'il va y avoir des activités (« programme »). ☐ Comprend qu'il faut répondre et qu'il y a une date limite de réponse.	☐ Identifie qui invite (« le Maire »). ☐ Comprend le programme des activités. ☐ Comprend où envoyer le coupon (« à la Mairie »).	☐ Comprend à quoi sert cet événement (« l'occasion de... »). ☐ Identifie qui sera présent à l'événement. ☐ Comprend qui peut venir seulement (« les personnes concernées... »).

ACTIVITÉS DE PRODUCTION ÉCRITE

- 1) Remplir un bordereau pour confirmer sa participation, en lien avec l'invitation du maire aux nouveaux arrivants.
Sa réalisation ne va pas au-delà du niveau A1.
- 2) Prévenir d'une absence dans le contexte de la formation linguistique.
L'évaluateur propose la seconde activité s'il estime que la personne a un niveau équivalent ou supérieur au A1.
Pour cette seconde activité, il est conseillé de prendre quelques minutes avec la personne pour échanger autour de la situation et lui faire verbaliser des éléments du message. Pour une personne d'un niveau très élémentaire, l'évaluateur pourra apporter une aide.

PRÉ A1	A1	A2	B1
☐ Renseigne correctement le formulaire, avec aide si besoin. ☐ Produit un message d'excuse très simple et compréhensible, plus ou moins complet, avec des bribes de phrase et sans réel contrôle de l'orthographe.	☐ Renseigne correctement le formulaire, sans aide. ☐ Produit un message d'excuse très simple plus ou moins complet, avec des phrases courtes, en contrôlant l'orthographe de mots très fréquents.	☐ Produit un message d'excuse complet, avec des phrases simples et correctes malgré des erreurs (ex. accords, etc.), et une orthographe assez stable.	☐ Produit un message d'excuse complet et correctement écrit, malgré quelques erreurs possibles qui ne gênent pas la compréhension.